

2016

CHAPTER 49

CHAPITRE 49

**An Act to Amend the  
Smoke-free Places Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les endroits sans fumée**

*Assented to December 16, 2016*

*Sanctionnée le 16 décembre 2016*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**1** *Subsection 1(1) of the Smoke-free Places Act, chapter 222 of the Revised Statutes, 2011, is amended by repealing the definition “smoke” and substituting the following:*

**1** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les endroits sans fumée, chapitre 222 des Lois révisées de 2011, est modifié par l'abrogation de la définition de « fumer » et son remplacement par ce qui suit :*

“smoke” means

« fumer » S'entend du fait :

(a) to smoke, hold or otherwise have control over an ignited tobacco product or another ignited substance that is intended to be smoked, or

a) soit de fumer, de tenir un produit de tabac allumé ou une autre substance allumée destinée à être fumée ou d'en conserver la maîtrise de toute autre manière;

(b) to inhale or exhale vapour from, or to hold or otherwise have control over,

b) soit d'inhaler ou d'exhaler la vapeur d'un des dispositifs suivants, de le tenir ou d'en conserver la maîtrise de toute autre manière :

(i) an activated electronic cigarette,

(i) une cigarette électronique activée,

(ii) an activated water pipe, or

(ii) une pipe à eau activée,

(iii) another activated device containing a substance that is intended to be inhaled or exhaled. (*fumer*)

(iii) tout autre dispositif activé contenant une substance destinée à être inhalée ou exhalée. (*smoke*)

**2** *Section 3 of the Act is amended by adding after paragraph (j) the following:*

**2** *L'article 3 de la Loi est modifié par l'adjonction de ce qui suit après l'alinéa j) :*

(j.1) on the grounds of a regional health authority as defined in the *Regional Health Authorities Act*,

j.1) sur la propriété d'une régie régionale de la santé, selon la définition que donne de ce terme la *Loi sur les régies régionales de la santé*;

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés